

CM2

Période 3

Transpositions

Version « dys »

En trois niveaux de gris

Police « Comics sans MS - 14 »

Texte 12 transposé : Au moyen âge 3

Seigneurs et châteaux forts

À partir du XI^e siècle le château fort étaient de véritables forteresses en pierre. Sur une hauteur, ils dominaient le paysage. Ainsi, ils montraient la puissance du seigneur. Ils pouvaient résister à de longs sièges. Ils avaient des murs épais, des hautes tours et un donjon central. En temps de guerre, ils protégeaient leurs habitants mais aussi ceux des campagnes environnantes. Ils abritaient les paysans et leurs troupeaux. Les seigneurs étaient surtout des guerriers. Très jeunes, ils apprenaient à combattre. Vers dix-huit ans, ils devenaient chevaliers. Comme ils avaient besoin de s'entraîner à la guerre, ils participaient à des tournois. Sur un cheval lancé au galop, ils essayaient de faire tomber leur adversaire avec une lance. Quand ils n'étaient pas à la guerre, les seigneurs restaient dans leur château. Ils administraient leur domaine et rendaient la justice. Comme la vie au château était monotone, ils organisaient des chasses et des banquets somptueux. Ils écoutaient de la musique et regardaient des jongleurs, des acrobates et des montreurs d'ours.

Texte 13 transposé : Les misérables 1

Seule, dans la nuit

En ce soir de Noël, Mme Thénardier a dit à Cosette : « Il n'y a plus d'eau ! Va en puiser à la source. » Cosette a quitté l'auberge avec un seau, elle a longé une rangée de boutiques. Dans la vitrine de la dernière baraque, elle a vu une immense poupée. La jeune orpheline ne pouvait pas détacher ses yeux de cette prodigieuse poupée : elle admirait la belle robe rose, les beaux cheveux lisses. Elle pensait : « Comme elle doit être heureuse cette poupée-là ! » Enfin, elle a quitté la baraque et elle a avancé lentement vers la sortie du village. Les ténèbres étaient de plus en plus épaisses. La fillette âgée seulement de huit ans était terrifiée. Après quelques hésitations, au bord d'un champ, elle a pris le chemin de la source. Elle ne regardait ni à droite ni à gauche. Elle est entrée dans le bois et elle est arrivée à la source. Elle a plongé son seau dans l'eau. Elle a saisi l'anse à deux mains. Elle avait de la peine à soulever le seau. Elle est repartie vers le village. Elle a fait plusieurs pas, mais le seau était très lourd, alors elle a dû le poser à nouveau. Elle a respiré un moment puis elle est repartie. Elle a marché, la tête baissée, comme une vieille. Près d'un châtaignier, elle a fait encore une halte puis a repris le seau. À ce moment, elle a senti que le seau ne pesait plus rien. Une main énorme venait de saisir l'anse et soulevait le seau vigoureusement.

Texte 14 transposé : Les misérables 2

Seule dans la nuit

En ce soir de Noël, Mme Thénardier m'a dit : « Il n'y a plus d'eau ! Va en puiser à la source. » J'ai quitté l'auberge avec un seau, j'ai longé une rangée de boutiques. Dans la vitrine de la dernière baraque, j'ai vu une immense poupée. Je ne pouvais pas détacher mes yeux de cette prodigieuse poupée : j'admirais la belle robe rose, les beaux cheveux lisses. Je pensais : « Comme elle doit être heureuse cette poupée-là ! » J'ai quitté enfin la baraque et j'ai avancé lentement vers la sortie du village. Les ténèbres étaient de plus en plus épaisses. J'étais terrifiée. Après quelques hésitations, au bord d'un champ, j'ai pris le chemin de la source.

Je ne regardais ni à droite ni à gauche. Je suis entrée dans le bois et je suis arrivée à la source. J'ai plongé mon seau dans l'eau. J'ai saisi l'anse à deux mains. J'avais de la peine à soulever le seau. Je suis repartie vers le village. J'ai fait plusieurs pas, mais le seau était très lourd, alors j'ai dû le poser à nouveau. J'ai respiré un moment puis je suis repartie. Je marchais, la tête baissée, comme une vieille.

Près d'un châtaignier, j'ai fait encore une halte puis ai repris le seau. À ce moment, j'ai senti que le seau ne pesait plus rien. Une main énorme venait de saisir l'anse et soulevait le seau vigoureusement.

Texte 15 transposé : La restauration d'un moulin

Mes grands-parents ont acheté un moulin en ruine ; autrefois, ce moulin servait à moudre du blé.

- Quand avez-vous acheté ce vieux moulin ?

- Nous avons acheté ce moulin, il y a deux ans. - Est-ce qu'il fonctionnait encore ?

-Non, il ne fonctionnait plus depuis plusieurs années.

- Avez-vous fait beaucoup de travaux ?

- Oui, nous avons fait beaucoup de travaux. D'abord, nous avons réparé la roue du moulin et les vannes. Ensuite, nous avons consolidé le barrage qui sert à élever l'eau de la rivière. Puis, nous avons enlevé les branches mortes de la grille qui protège la roue. Enfin, nous avons nettoyé le canal d'arrivée d'eau pour que l'eau y circule bien.

- Pourquoi avez-vous voulu restaurer un moulin ?

-Nous avons voulu restaurer un moulin pour produire nous-mêmes de l'électricité.

- Qui a travaillé avec vous pour ces travaux ? Personne. Nous sommes allés voir un moulin en fonctionnement ; ensuite nous avons travaillé seuls.

D'ailleurs, nous avons bientôt fini. Dès que l'alternateur sera relié à la roue, le moulin produira de l'électricité.

Texte 16 transposé : La réalisation d'une mini-station d'épuration

Dans votre classe, vous avez fabriqué une mini-station d'épuration.

- 1. Vous avez découpé quatre grandes bouteilles en plastique. Puis, vous avez percé trois trous dans le fond de trois bouteilles.**
- 2. Dans la bouteille A, vous avez déposé une grille. Cette grille arrête les gros débris naturels.**
- 3. Dans la bouteille B, vous avez placé une couche de gravier. Ce gravier filtre l'eau.**
- 4. Dans la bouteille C, vous avez versé du sable. Dessus, vous avez étalé du charbon de bois. Le charbon de bois détruit les produits chimiques et le sable filtre l'eau, une dernière fois.**
- 5. Dans la bouteille D, vous n'avez rien mis.**

Pour terminer, vous avez emboîté les quatre bouteilles l'une dans l'autre. Vous avez alors fait votre expérience : vous avez versé de l'eau très sale dans la bouteille A. Et... vous avez réussi ! Dans la bouteille D, l'eau était claire. Néanmoins, vous n'avez pas bu cette eau.

Texte 17 transposé : La réalisation d'une mini-station d'épuration

Dans leur classe, les élèves ont fabriqué une mini-station d'épuration.

1. Ils ont découpé quatre grandes bouteilles en plastique. Puis, ils ont percé trois trous dans le fond de trois bouteilles.

2. Dans la bouteille A, ils ont déposé une grille. Cette grille arrête les gros débris naturels

3. Dans la bouteille B, ils ont placé une couche de gravier. Ce gravier filtre l'eau.

4. Dans la bouteille C, ils ont versé du sable. Dessus, ils ont étalé du charbon de bois. Le charbon de bois détruit les produits chimiques et le sable filtre l'eau, une dernière fois.

5. Dans la bouteille D, ils n'ont rien mis.

Pour terminer, ils ont emboîté les quatre bouteilles l'une dans l'autre. Ils ont alors fait leur expérience : ils ont versé de l'eau très sale dans la bouteille A. Et... ils ont réussi ! Dans la bouteille D, l'eau était claire.

Néanmoins, ils n'ont pas bu cette eau.